



## **F** Conditions de Garantie

En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Focal. La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans, à partir de la date d'achat. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine. Notre service après-vente analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel sera réparé ou remplacé et vous sera rendu. Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...). En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concerné.

 **Élimination correcte de ce produit.**  
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de l'UE. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine, veuillez le recycler de manière responsable, pour favoriser la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Celui-ci pourra procéder au recyclage du produit en toute sécurité


## **GB** Conditions of guarantee

All Focal loudspeakers are covered by guarantee drawn up by the official Focal distributor in your country. Your distributor can provide all details concerning the conditions of guarantee. Guarantee cover extends at least to that granted by the legal guarantee in force in the country where the original purchase invoice was issued.

 **Correct elimination of this product.**  
This marking indicates that within the EU this product should not be disposed of with other household wastes. To prevent any risk to the environment or human health, please recycle them responsibly to encourage the reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems available, or contact the retailer where you purchased the product. They can recycle this product safely.


## **D** Garantiebedingungen

Alle Focal-Lautsprecher sind durch eine Garantie abgedeckt, die vom offiziellen Focal-Händler in Ihrem Land erstellt wurde. Ihr Händler kann alle Details in Bezug auf die Garantiebedingungen vorlegen. Die Garantieabdeckung erstreckt sich mindestens auf die Abdeckung durch die gesetzliche Garantie in dem Land, in dem die Originalrechnung für den Kauf ausgestellt wurde.

 **Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts.**  
Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Als Präventivmaßnahme für die Umwelt und die menschliche Gesundheit muss auf eine verantwortungsbewusste Wiederverwertung zur Förderung der Wiederverwendung von materiellen Ressourcen geachtet werden. Für die Rückgabe von Gebrauchtgeräten verwenden Sie bitte zur Verfügung stehende Rückgabe- und Recyclingsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Letzterer kann das Gerät sicher dem Wertstoffkreislauf zuführen.


## **ES** Condiciones de garantía

Todos los altavoces Focal llevan una garantía elaborada por el distribuidor oficial de Focal en su país. Su distribuidor le proporcionará todos los detalles concernientes a las condiciones de la garantía. La cobertura de la garantía se extiende como máximo a lo que certifique la garantía legal en vigor dentro del país en el que se extendió la factura original de compra.

 **Eliminación correcta de este producto.**  
Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con el resto de residuos domésticos dentro de la UE. Con el objetivo de proteger el medioambiente y la salud pública, recicle de forma responsable para favorecer la reutilización de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor del producto. Este podrá proceder al reciclaje del producto de forma totalmente segura.


## **P** Condições de garantia

Todos os alto-falantes da Focal estão cobertos pela garantia elaborada pelo distribuidor oficial Focal em seu país. O seu distribuidor pode fornecer todos os detalhes sobre as condições de garantia. Cobertura de Garantia se estende ao menos pelo prazo de garantia legal em vigor no país onde a nota fiscal de compra original foi emitida.

 **Eliminação correta deste produto.**  
Esta marca indica que, na UE, este produto não deve ser eliminado com outro lixo doméstico. Como medida de prevenção para o ambiente e para a saúde humana, deve ser reciclado de modo responsável, para promover a reutilização dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha ou contacte o comerciante em que o produto foi adquirido. Este poderá proceder à reciclagem do produto com toda a segurança.

## **I** Condizioni di garanzia

Tutti gli altoparlanti Focal sono coperti da garanzia redatta dal distributore ufficiale Focal nel tuo paese. Il tuo distributore potrà fornirti tutti i dettagli relativi alle condizioni di garanzia. La copertura della garanzia si estende almeno a quanto concesso dalla garanzia legale in vigore nel paese in cui è stata emessa la fattura di acquisto originale.

 **Corretto smaltimento di questo prodotto.**  
Questa marcatura indica che, nell'UE, questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. A titolo preventivo per l'ambiente e la salute, deve essere riciclato in modo responsabile per favorire il riutilizzo delle risorse materiali. Per mandare indietro l'apparecchio usato, si prega di utilizzare il sistema di reso e raccolta o di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, il quale potrà procedere a riciclare il prodotto in totale sicurezza.

## **CN** 保养条款

所有Focal扬声器均在Focal授权之国内经销商为产品保养。您的特约经销商可提供所有有关保养条款内容之细节。保养的内容会伸延至原购发票签发国家法律所订立之保障要求。

## **RU** Условия гарантии

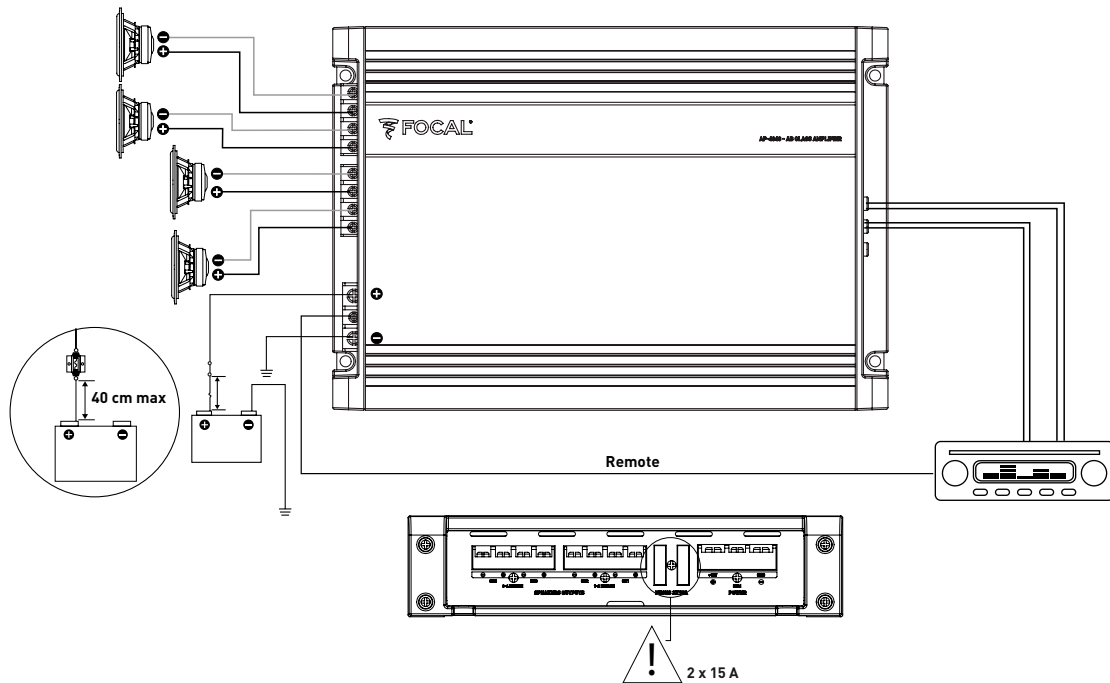
На все мониторы Focal распространяется действие гарантии, оформленной официальным дистрибьютором компании Focal в вашей стране. Подробная информация, касающаяся условий гарантии, предоставляется дистрибьютором. Минимальный гарантийный срок соответствует сроку действующих правовых гарантий в стране, в которой оформлен оригинальный счет за приобретенные товары.

# PERFORMANCE AUDITOR

Manuel d'utilisation amplificateur / Amplifier user manual / 放大器用户手册

Specifications / 产品规格	AP-4340 - 4 canaux / 4 channels / AP-4340 - 4通道
Entrée RCA / RCA input / RCA输入	√
Sortie pré amp RCA / RCA output / RCA前置放大器输出	√
Puissance CEA (4 ohms) / CEA power (4 ohms) / CEA功率 (4欧姆)	4X70 W RMS
Puissance maxi (2 ohms) / Max. power (2 ohms) / 最大功率 (2欧姆)	4X95 W RMS
Puissance maxi (4 ohms bridgé) / Max power (4 ohms bridged) / 最大功率 (4欧姆桥接)	2x190 W RMS
Bande passante / Bandwith / 通带	10Hz- 30kHz (3 dB)
Distorsion / 失真	0,06
Diaphonie (1Khz) / Cross talk (1Khz) / 串扰 (1Khz)	45 dB
SNR (1W/A) / 信噪比 (1W/A)	76 dB
Filtre pass haut CH 1/2 / High pass crossover CH1/2 / 高通滤波器 CH 1/2	60Hz - 1,2Khz
Filtre pass bas CH 3/4 / Low pass crossover CH3/4 / 低通滤波器 CH 3/4	50Hz - 250Hz
Filtre pass haut CH 3/4 / High pass crossover CH3/4 / 高通滤波器 CH 3/4	100Hz - 2,2Khz
Bass boost / 低音增强	0dbB/6dB/12dB
Fonction "Full range" / Full range mode / "全频" 功能	√
Courant de repos / Standby consumption / 静止电流	0,5A (14,4Vin)
Fusibles / Fuse / 保险丝	2x15A*

\*Respecter impérativement l'ampérage de 2x 15A / Respect carefully the 2x 15A fuse / 必须遵守2x 15A的电流强度



Longueur du câble jusqu'à la batterie (m) / Length of cable to the battery in meters / 电源线长度 (m)					
Longueur / Length / 长度	<3 m	<4 m	<5 m	<6 m	<7 m
Section / Cross sectional area in mm <sup>2</sup> / 截面积	>4 mm <sup>2</sup>	>5 mm <sup>2</sup>	>5 mm <sup>2</sup>	>5 mm <sup>2</sup>	>5 mm <sup>2</sup>
AWG	>11 AWG	>10 AWG	>10 AWG	>10 AWG	>10 AWG

- Avant d'entamer l'installation, déconnecter la borne négative de la batterie pour éviter tout risque de blessure, d'incendie ou d'endommagement du matériel. (fig. 1)
- Before beginning installation, disconnect the negative terminal of the battery to avoid any risk of injury, fire or material damage. (fig. 1)
- 开始安装之前, 请断开电池的负端, 以免造成人身伤害、火灾或产品损坏。(图1)

